Symbole - Abkürzungen - Bezugsangaben

Zum schnellen und übersichtlichen Lesen werden Symbole verwendet, die außerordentlich wichtige Situationen, praktische Ratschläge oder auch nur einfache Informationen hervorheben.
Auf die Bedeutung dieser Symbole ist besondere Aufmerksamkeit zu richten, da sich dadurch das Wiederholen von technischen Konzepten oder Sicherheitshinweisen erübrigt. Sie sind daher als regelrechte „Merker" zu berücksichtigen.
Diese Seite ist immer dann zur Hand zu nehmen, wenn Zweifel über die Bedeutung eines Symbols bestehen sollten.

Alle Angaben wie rechts oder links beziehen sich auf die Fahrtrichtung des Motorrads.

Achtung
Die Nichtbeachtung der vorliegenden Vorschriften kann zu Gefahrensituationen und schweren Verletzungen oder gar zum Tod führen.

Wichtig
Weist darauf hin, dass es zu Schäden am Fahrzeug und/oder seinen Komponenten kommen kann, wenn die hier gegebenen Anweisungen nicht befolgt werden.

Hinweise
Vermittelt nützliche Informationen über die laufenden Arbeiten.

Entsorgung
Gibt nützliche Angaben bezüglich der Art und Weise der Entsorgung einer Substanz/eines Materials.

Produkteigenschaften

Auf die für den Anzug, das Abdichten und Schmieren der Bestandteile verwendeten Produkte wird in der Abbildung mit einem entsprechenden Symbol hingewiesen. Die folgende Tabelle führt die verwendeten Symbole sowie die betreffenden Eigenschaften der verschiedenen Produkte auf.

Symbol		Eigenschaften	Empfohlenes Produkt
		LOCTITE	
	LOCK 1	Schraubensicherung mit schwacher mechanischer Festigkeit.	Loctite 222
	LOCK 2	Schraubensicherung mit mittelstarker mechanischer Festigkeit, ölbeständig.	Loctite 243 (Alternative THREE BOND TB1324)
	LOCK 3	Schraubensicherung mit hoher mechanischer Festigkeit zur Sicherung von Gewindeteilen.	Loctite 270
	LOCK 4	Flächenabdichtmasse mit hoher mechanischer Festigkeit und lösungsmittelfest. Widerstandsfähig gegen hohen Temperaturen (bis 200 °C), druckbeständig bis 350 Atm und Spielausgleich bis 0,4 mm.	Loctite 510
	LOCK 5	Struktur-Dauerkleber für freigleitende Zylinderpassungen oder für Gewinde an mechanischen Teilen, koaxiale Klemmelemente. Hohe Widerstandsfähigkeit gegen mechanische Beanspruchung und Lösemittel. Nutztemperatur von -55 bis 175 °C.	Loctite 648
	LOCK 6	Dichtmasse für Leitungen und mittelgroße Anschlüsse für Wasser und jede Gasart (Ausnahme: Sauerstoff). Maximale Füllvermögen: 0,40 mm (Durchmesserspiel).	Loctite 577
	LOCK 7	Sofortkleber für Gummi – Kunststoff, auf Äthylen-Elastomer-Basis.	Loctite 480

www.digitalgarage24.com | Der ultimative Shop für Handbücher

Symbol		Eigenschaften	Empfohlenes Produkt
	LOCK 9	Schraubensicherung mit mittelstarker mechanischer Festigkeit.	Loctite 406
	LOCK 10	Produkt zum Versiegeln und Blockieren freigleitender zylindrischer Passungen oder Gewindepassungen an Metallteilen. Mit hoher mechanischer Festigkeit, hoher Temperaturbeständigkeit, exzellenter Festigkeit gegenüber Lösemitteln und chemischen Einwirkungen.	Loctite 128443
	LOCK 11	Schraubensicherung mit mittelstarker mechanischer Festigkeit.	Loctite 401
	LOCK 12	Zug-/schnittfester Gel-Sofortkleber.	Loctite 454 Gel
		WEITERE DICHTMITTEL	
		Flüssigdichtung DUCATI.	THREE BOND 1215
		Flüssigdichtung	THREE BOND 1207B
		Einkomponenten-Versiegelung	SIKAFLEX 221
		Dichtmasse für Auspuffrohre. Selbstabdichtend und durch Wärmeeinwirkung härtend. Hitzebeständig bis über 1000 °C.	Fire gum holts
		Dichtmasse.	BOSTIK transparentes Universal-Silikon
		Dichtmasse.	Ser Sil Silver
		FETTE FÜR FAHRZEUG	
	GREASE A	Mehrzweck-Lithiumfett, mittlere Fasergröße.	SHELL Alvania R3
	GREASE B	Molybdändisulfid-Fett für extreme mechanische und thermische Belastungen.	SHELL Retinax HDX2 oder SHELL Gadius S2 V220 AD 2
	GREASE C	Fett für Lager und Gelenke mit mechanischer Dauerbeanspruchung. Temperaturbereich von -10 bis 110 °C.	SHELL Retinax LX2
	GREASE D	Wasserabstoßendes Schutz- und Rostschutzfett.	SHELL Retinax HD2
	GREASE F	Fett	(Fahrzeug): OPTIMOL - PASTE WHITE T (Motor): PANKL — PLB03
	GREASE I	Kupferfett	CUPRUM 320
	GREASE L	Fett	FLUOROCARBON GEL 880

Symbol		Eigenschaften	Empfohlenes Produkt
	GREASE M	Fett	ROCOL — DRY MOLY PASTE
	GREASE N	Fett	AKRAPOVIC — CERAMIC ANTI SEIZE PASTE
	GREASE O	Fett	UNIFLOR 4622R
		FETTE FÜR MOTOR	
	GREASE A	Mehrzweck-Lithiumfett, mittlere Fasergröße.	SHELL Alvania R3
	GREASE B	Molybdändisulfid-Fett für extreme mechanische und thermische Belastungen.	SHELL Retinax HDX2 oder SHELL Gadius S2 V220 AD 2
	GREASE C	Fett für Lager und Gelenke mit mechanischer Dauerbeanspruchung. Temperaturbereich von -10 bis 110 °C.	SHELL Retinax LX2
	GREASE D	Wasserabstoßendes Schutz- und Rostschutzfett.	SHELL Retinax HD2
	GREASE E	Fett	PANKL - PLB 19
	GREASE F	Fett	(Fahrzeug): OPTIMOL - PASTE WHITE T (Motor): PANKL — PLB03
	GREASE G	Fett	PANKL - PLB07
	GREASE H	Fett	KLÜBER STABURAGS NBU 30 PTM
		SCHUTZMITTEL	
		Spray für elektrische Anlagen. Hält Feuchtigkeit und Kondenswasser ab, hoch korrosionsbeständig. Wasserabstoßend.	SHELL Advance Contact Cleaner
		Spray für elektrische Anlagen. Hält Feuchtigkeit und Kondenswasser ab, hoch korrosionsbeständig. Wasserabstoßend.	Arexons TL246
		Spray für elektrische Anlagen. Hält Feuchtigkeit und Kondenswasser ab, hoch korrosionsbeständig. Wasserabstoßend.	Nyogel 760G
		SCHMIERMITTEL FÜR GUMMI	
		Schmieremulsion für Gummi.	P 80
		Konzentriertes Schmiermittel für Reifenmontage.	Michelin
		Denaturierter Alkohol.	Denaturierter Alkohol

Symbol	Eigenschaften	Empfohlenes Produkt
	Schutzschmieremulsion.	KLUBERPLUS S 06/100
	WÄRMELEITPASTE	
	Wärmeleitpaste.	HTC Electrolube
	SCHMIERMITTEL FÜR MECHANISCHE ORGANE	
	Motoröl (Eigenschaften siehe) Betriebsstoffe und Schmiermittel .	SHELL Advance 4T Ultra
	Getriebeöl SAE 80-90 oder spezifische Produkte für O-Ring-Ketten.	SHELL Advance Chain
	An der Luft polymerisierender Trockenschmierstoff.	Molycote D321R Molycote M55 Plus
	Schmiermittel für mechanische Organe.	Rothen Extra - Additiv
	Schmiermittel für mechanische Organe.	Rizinusöl
	FETTLÖSEMITTEL	
	Fettlösendes Mittel und Reinigungsmittel für alle Materialtypen.	Arexons Fulcron
	Fettlösendes Mittel für Pankl-Pleuel (sofern verbaut).	Meta Clean 366
	Fettlösendes Mittel.	Lochim Solfast
	Fettlösendes Mittel.	Deta Blu
	Fettlösendes Mittel.	Saga Special
	VERSCHIEDENE	
	Spezialflüssigkeit für Hydrauliksysteme DOT4.	SHELL Advance Brake DOT4
	Frostschutzmittel (vollkommen nitrit-, amin- und phosphatfrei) 30÷40% + Wasser.	SHELL Advance coolant oder Glycoshell

Betriebsstoffe und Schmiermittel

Achtung
Eine Nichtbeachtung der Zuladungsgrenzen könnte die Wendigkeit und die Leistung Ihres Motorrads beeinträchtigen und zum Verlust der Motorradkontrolle führen.

Betriebsstoffe	Typ	dm³ (Liter)
Kraftstofftank, einschließlich 3,5 dm³ (213,58 in³) Reserve	Ducati empfiehlt SHELL V-Power einer Oktanzahl von mindestens 95-98 ROZ Für den Markt USA, SHELL V-Power mit einer Mindestoktanzahl von mindestens 90 (ROZ +MOZ)/2.	14,5 (884 in³)
Schmiersystem USA, KANADA, ITALIEN	Ducati empfiehlt die Verwendung des Öls SHELL Advance DUCATI 15W-50 Fully Synthetic Oil	3,35 (204,43 in³)
Schmiersystem in anderen Nationen	Ducati empfiehlt die Verwendung des Öls SHELL Advance 4T Ultra 15W-50 (JASO:MA2,API:SN)	3,35 (204,43 in³)
Vorderes/hinteres Brems- und Kupplungssystem	DOT 4	
Schutzmittel für elektrische Kontakte	Spray für die Behandlung elektrischer Anlagen	
Vorderradgabel Version **Base**	SHELL Donax TA	145 ± 2 mm (ohne Feder und Vorspannhülse und bei auf Anschlag liegendem Holm gemessen) (5,70 in ± 0,08)
Vorderradgabel Version **SP**	SHELL Donax TA	230 mm (ohne Feder und Vorspannung der Holms vom oberen Bereich der Luftkammer ab gemessen) (9,05 in)
Kühlsystem	Frostschutzmittel ENI Agip Permanent Spezial (unverdünnt verwenden)	2,2 (134,25 in³)

Wichtig
Die Verwendung von Zusätzen im Kraftstoff oder in den Schmiermitteln ist nicht zulässig. Der Gebrauch solcher Kraftstoffe kann zu schweren Schäden am Motor und an den Fahrzeugkomponenten führen.

Achtung
Das Fahrzeug ist nur mit Kraftstoffen kompatibel, deren Ethanolanteil maximal 10 % (E10) beträgt. Das Verwenden von Kraftstoffen mit einem Ethanolanteil über 10 % ist verboten. Der Einsatz solcher Kraftstoffe kann zu schweren Schäden am Motor und an den Komponenten des Motorrads führen. Das Verwenden von Kraftstoffen mit einem Ethanolanteil über 10 % führt zum Garantieverfall.

Motoröl

Gutes Motoröl verfügt über bestimmte Eigenschaften. Ausschließlich Motoröl mit hoher Reinigungsfähigkeit verwenden, auf dessen Behälter ein Zertifikat seine Eignung mindestens für die Serviceanforderungen SE, SF oder SG ausweist.

Empfehlungen zum Öl

Es wird empfohlen, ein Öl zu verwenden, das folgenden Vorgaben entspricht:

- Viskositätsgrad SAE15W-50;
- Spezifikation API: SN;
- Spezifikation JASO: MA2.

SAE 15W-50 ist ein alphanumerischer Code, der die Klassifikation der Öle ihrer Viskosität gemäß identifiziert. Die beiden, durch ein W („Winter") getrennten Nummern stehen für Folgendes: die erste Ziffer für die Viskosität des Öls bei niedrigeren Temperaturen und die zweite, höhere Ziffer für die Viskosität bei hohen Temperaturen. API (amerikanische Klassifikation) und JASO (japanischer Standard) geben Hinweise auf die Eigenschaften, die das Öl aufweisen muss.

www.digitalgarage24.com | Der ultimative Shop für Handbücher

Anzugsmomente - Fahrwerk

Teil	Gewinde	Anzugsmoment		Hinweis
		Basislack	SP	
ZUBEHÖREINHEIT				
Befestigung linken Spiegels	M10x1,25	40.0		
Befestigung des rechten Spiegels	M10x1,25-SX	40.0		
Befestigung des beheizten Lenkergriffs linke Seite	AF4	2.8		GREASE B
Befestigung der Gassteuerung RBW mit Heizelement an Lenker	M5x0,8	1.5		(Seq.: 1-(UP) -2-1)
EINHEIT SEITENSTÄNDER				
Anzug der Kontermutter der Seitenständerdrehachse	M8x1,25	24.0		
Befestigung der Seitenständerplatte am Gehäuse	M10x1,5	42,0*		ZUVOR AUFGETRAGENE SCHRAUBENSICHERUNG
Befestigung des Seitenständersensors	M6x1	5.0		ZUVOR AUFGETRAGENE SCHRAUBENSICHERUNG
Befestigung der Seitenständerachse	M8x1,25	24.0		GREASE B
EINHEIT KETTE / RITZEL				
Befestigung des Ritzels	M25x1,5	186,0*		GREASE B
Befestigung der Ritzelabdeckung	M6x1	6.0		ZUVOR AUFGETRAGENE SCHRAUBENSICHERUNG
BELEUCHTUNGSEINHEIT				
Befestigung des Scheinwerfers am Rahmen der Cockpitverkleidung	AF5	3.0		
Befestigung des Rücklichts an Rücklichthalter	AF5	3.5		
Befestigung des Handschutzes an Lenkerenden (RECHTS+LINKS)	M6x1	10.0		
Befestigung der Klemmfaust für Handschutzelement am Lenker (RECHTS+LINKS)	M5x0,8	5.0		(Seq.: 2-(DOWN)-1-2)
Befestigung des LED-Blinkers am Handschutzelement (RECHTS+LINKS)	AF3,5	0.5		
Befestigung des Handschutzelements am Bügel (RECHTS+LINKS)	AF3,5	0.5		
Befestigung der hinteren Blinker	M5x0,8	3.0		LOCK 2
Befestigungsschraube der Kennzeichenbeleuchtung an Spritzschutz	M4x0,7	2.0		
INSTRUMENTENEINHEIT				
Schrauben für Befestigung des Cockpits am Halter	M5x0,8	5.0		
GABELEINHEIT				
Befestigung der Lenkkopflager	M35x1	35,0*		GREASE B
Befestigung der Bremsleitungsführung an unterer Gabelbrücke	M6x1	10.0		
Befestigung der Kontermutter am Lenkanschlag	M8x1,25	18.0		LOCK 2 (Nur auf Muttergewinde)
Befestigung der oberen Gabelbrücke an Lenkkopfachse	M8x1,25	18,0*		GREASE B
Befestigung der oberen Gabelbrücke an Gabel (RECHTS+LINKS)	M6x1	10,0*		GREASE B (Seq.: 1/-2/-1)
Befestigung der unteren Gabelbrücke an Gabel (RECHTS+LINKS)	M8x1,25	16,0*		GREASE B (Seq.: 1/-2/-1)
Befestigung des Gabelkopfs MARZOCCHI (RECHTS +LINKS)	M6x1	10,0*	-	(Seq.: 1/-2/-1)
Befestigung der unteren Lenkerklemmf. an oberer Gabelbrücke	M10x1,25	45,0*		

Teil	Gewinde	Anzugsmoment		Hinweis
		Basislack	SP	
Befestigung des Cockpitverkleidung-Halterplättchens an oberer Gabelbrücke	M6x1	10.0		ZUVOR AUFGETRAGENE SCHRAUBENSICHERUNG
Befestigung des Cockpitverkleidung-Halterplättchens an unterer Gabelbrücke	M6x1	10.0		ZUVOR AUFGETRAGENE SCHRAUBENSICHERUNG
Befestigung der Kabelführung ABS-Sensor am LI Holmfuß Marzocchi	M6x1	10.0	-	ZUVOR AUFGETRAGENE SCHRAUBENSICHERUNG
GABELEINHEIT SP				
Befestigung des Gabelfußes ÖHLINS (RECHTS +LINKS)	M8x1,25	-	19*	
Befestigung der Kabelführung ABS-Sensor am LI Holmfuß Öhlins	M6x1	-	10.0	
EINH. ELEKTRISCHE/ELEKTRONISCHE ANLAGE				
Befestigung der Umschalter am Lenker (RE)	M5x0,8	1,5 ±0,5		
Befestigung der Umschalter am Lenker (LI)	M5x0,8	2,0 ±0,5		
Befestigung des Batteriekabels an Klemme	M6x1	10.0		
Befestigung des Fernschalterkabels am Anlassmotor	M6x1	5.0		GREASE D.
Befestigung des Fernschalterkabels am Fernschalter	M6x1	5.0		
Befestigung des Massekabels am Motor	M6x1	10.0		
Befestigung des ABS-Sensors an Rädern (VORNE +HINTEN)	M6x1	8.0		ZUVOR AUFGETRAGENE SCHRAUBENSICHERUNG
Befestigung der Hupe am Bügel	M8x1,25	8.0		ZUVOR AUFGETRAGENE SCHRAUBENSICHERUNG
Befestigung des Spannungsreglers am Halter	M6x1	5.0		
Befestigung des Reglerhalters am Rahmen	M5x0,8	5.0		
Befestigung des Zündschlüssels am Rahmen	M6x1	AUF BRUCH		ZUVOR AUFGETRAGENE SCHRAUBENSICHERUNG (*) Den Schraubenkopf auf Bruch bringen
Befestigung am Halter des Ausdehnungsbehälters	M5x0,8	manuell		
Befestigungsschraube für Stopfen des Map-Sensors	M5x0,8	3.0		
Befestigung der Aufnahme der elektrischen Komponenten am Heckrahmen	M6x1	10.0		
Befestigung des internen Halters der elektrischen Komponenten an Aufnahme	AF3,5	0.85		
Befestigung des Batteriebanddrahts an Aufnahme der elektrischen Komponenten	AF3,5	0.85		
Befestigung des Stellantriebs der Auslasssteuerung am int. Halter der elektrischen Komponenten	M6x1	8.0		
Befestigung des Stellantriebs der Auslasssteuerung am int. Halter der elektrischen Komponenten	M6x1	auf Anschlag		
Befestigung des Kanals des Hauptkabelbaums am Heckrahmen	M5x0,8	3.0		
Befestigung des Halters ECU-Steuergeräts am oberen Airbox-Gehäuse	AF5	2.0		
Befestigung von IMU am Bügel	M6x1	6.0		
Befestigung des IMU-Haltebügels an Airbox	AF5	2.0		
Befestigung des ATS-Sensors an Airbox	AF3	0.3		
Befestigung des Verkabelungsstützbügels am Ansaugkrümmer senk. Zyl.kopf	M6x1	10.0		ZUVOR AUFGETRAGENE SCHRAUBENSICHERUNG
Befestigung des Verbinderhaltebügels an Airbox	AF5	2.0		
EINHEIT VORDERRADBREMSE				
Befestigung des vorderen Bremszylinders am Lenker	M6x1	10.0		(Seq.: 1-(UP) -2-1)

www.digitalgarage24.com | Der ultimative Shop für Handbücher

Teil	Gewinde	Anzugsmoment		Hinweis
		Basislack	SP	
Befestigung des vorderen Bremssattels (RECHTS +LINKS)	M10x1,25	-	45,0*	GREASE B
Voranzug des vorderen Bremssattels zum Setzen (RE +LI)	M10x1,25	-	2.0	GREASE B
EINHEIT HINTERRADSCHWINGE				
Befestigung der Schwingenachse	M8x1,25	18,0*		GREASE B
Anzug der Bolzen der Bremssattelplatte	M12x1,25	33,0*		ZUVOR AUFGETRAGENE SCHRAUBENSICHERUNG
Befestigung des Exzenters an Hinterradschwinge	M12x1,25	31,0*		GREASE B (Seq.: 1/-2/-1)
Befestigung der Kabelführung des Geschwindigkeits-sensors	M4x0,7	1.0		LOCK 2
Befestigung der oberen Kettengleitschiene	M5x0,8	5.0		ZUVOR AUFGETRAGENE SCHRAUBENSICHERUNG
Befestigung von Kettengleitschiene/unterem Lei-tungshalter	M5x0,8	5.0		ZUVOR AUFGETRAGENE SCHRAUBENSICHERUNG
Befestigung unterer Leitungshalterschutz an Hinter-radschwinge	M5x0,8	5.0		ZUVOR AUFGETRAGENE SCHRAUBENSICHERUNG
EINHEIT HINTERRADSCHWINGE AUSTRALIEN				
Befestigung des Kettenschutzes an Kettengleitschiene	5	1.2		
EINHEIT HINTERRADBREMSE				
Befestigung des hinteren Bremssattels	M8x1,25	25,0*		GREASE B
Befestigung des hinteren Bremszylinders an Fußras-tenplatte	M6x1	10.0		
Befestigung des hinteren Bremszylinders an Fußras-tenplatte	M6x1	10.0		
Befestigung des hinteren Bremsflüssigkeitsbehälters an Kabelführung	M5x0,8	2.0		
Befestigung des Halters des Bremsfl.behälters und der Kabelführung der ABS-Leitungen am Rahmen	M5x0,8	2.0		
GR. BREMSE - ABS-ANLAGE				
Befestigung der Bremsleitungsstutzen (hinterer Bremszylinder+hinterer Bremssattel)	M10x1	23.0		
Befestigung der Stutzen am ABS-Steuergerät	M10x1	23.0		
Befestigung des Bremsleitungsstutzens (vorderer Bremszylinder)	M10x1	23.0		
Befestigung des Stutzens mit zwei Ösen (vord. rechter Bremssattel)	M10x1	23.0		
Befestigung des Stutzens mit einer Öse (vord. linker Bremssattel)	M10x1	23.0		
Befestigung der Entlüftung (vord. rechter+linker Bremssattel)	M6x1	4.0		
Befestigung des ABS-Steuergeräts am Bügel	M6x1	6,8 ±1		LOCK 2
Befestigung des ABS-Steuergeräts am Bügel	M6x1	6,8 ±1		LOCK 2
Befestigung des ABS-Steuergerätbügels am Rahmen	M6x1	10.0		ZUVOR AUFGETRAGENE SCHRAUBENSICHERUNG
EINHEIT KENNZEICHENHALTER				
Befestigung des Kennzeichenhalters am Heckrahmen	M8x1,25	20.0		
Befestigung des oberen Spritzschutzes am unteren Spritzschutz	AF5	3.0		
Befestigung der Kennzeichenhalterplatte am Spritz-schutz	M6x1	5.0		

www.digitalgarage24.com | Der ultimative Shop für Handbücher

Teil	Gewinde	Anzugsmoment		Hinweis
		Basislack	SP	
Befestigung des Rückstrahlers	M4x0,7	2.0		
EINHEIT LENKER / KUPPLUNGSSTEUERUNG				
Befestigung der oberen Lenkerklemmfaust	M8x1,25	25,0*		GREASE B (Seq.: 1-2-3-4-3)
Befestigung der RBW-Gassteuerung am Lenker	M5x0,8	1.5		
Befestigung des Kupplungsgeberzylinders am Motor	M6x1	10.0		(Seq.: 1-2-3-1)
Befestigung des Kupplungszylinders am Lenker	M6x1	10.0		(Seq.: 1-(UP) -2-1)
EINHEIT HINTERRADFEDERUNG				
Befestigung des Federbeins an Hinterradschwinge und Rahmen	M10x1,25	42,0*		GREASE B
EINHEIT VORDERER KOTFLÜGEL				
Befestigung des vorderen Kotflügels (RECHTS+LINKS)	M6x1	8.0	-	ZUVOR AUFGETRAGENE SCHRAUBENSICHERUNG
EINHEIT VORDERER KOTFLÜGEL SP				
Befestigung des vorderen Kotflügels SP Kohlefaser (RECHTS+LINKS)	M6x1	-	8.0	ZUVOR AUFGETRAGENE SCHRAUBENSICHERUNG
EINHEIT WASSERKÜHLER				
Befestigung des Kühlers am Rahmen	M6x1	10.0		
Befestigung des Gewindebolzens am waagrechten Zylinderkopf	M6x1	10.0		
Befestigung des oberen Bügels des Ausdehnungsbehälters am Krümmer	M6x1	10.0		ZUVOR AUFGETRAGENE SCHRAUBENSICHERUNG
Befestigung des Ausdehnungsbehälters am Bügel	M6x1	8.0		
Befestigung des Bolzens am Ausdehnungsbehälter	M6x1	8.0		
Befestigung der Kühlflüssigkeitsleitungen am Motor und Kühler	... ...	3.0		
Befestigung der Kühlflüssigkeitsleitungsschelle am Anschluss waagrechter Zylinderkopf des Motors	... ...	0.6		
Befestigung des Ausdehnungsbehälters am Rahmen	M6x1	6.0		
EINHEIT FUSSRASTEN UND HEBELGESTÄNGE AUF BREMSENSEITE				
Befestigung des Bolzens für Bremshebel an RECHTER Fußrastenplatte	M8x1,25	24.0		ZUVOR AUFGETRAGENE SCHRAUBENSICHERUNG
Befestigung der Schraube am Schalter des hinteren Bremshebels	M6x1	5.0		
Befestigung des Bremszylindersteuerstabs	M6x1	7.5		
Befestigung der LINKEN Fußrastenplatte am Motor	M10x1,5	36.0		
Obere Befestigung des RECHTEN Fußrastenhalters an Schwingenachse	M12x1,25	55,0*		GREASE B
Befestigung des Distanzstücks des hinteren Bremszylinderstabs für Federwiderstand	M6x1	10.0		LOCK 2
Befestigung des Bremszylinders an Fußrastenplatte	M6x1	10.0		LOCK 2
Befestigung der Beifahrerstruktur an Fußrastenplatte	M8x1,25	35.0		LOCK 2
Befestigung der Kabelführung des Bremslichtschalters an RE Fußrastenplatte	M4x0,7	2.0		LOCK 2
EINHEIT FUSSRASTEN UND HEBELGESTÄNGE AUF GETRIEBESEITE				
Befestigung der Mutter an Schaltstange	M6x1	8.0		
Befestigung der LINKEN Fußrastenplatte am Motor	M10x1,5	36.0		
Befestigung der LINKEN Fußrastenplatte am Motor	M10x1,5	36.0		
Obere Befestigung des LINKEN Fußrastenhalters an Schwingenachse	M12x1,25	55,0*		GREASE B

www.digitalgarage24.com | Der ultimative Shop für Handbücher

Teil	Gewinde	Anzugsmoment		Hinweis
		Basislack	SP	
Befestigung der Gelenke des Vorgelegestabs am Pleuel	M6x1	10.0		
Befestigung des Schalthebels (kleines Pleuel) am Sperrzahn	M6x1	10.0		ZUVOR AUFGETRAGENE SCHRAUBENSICHERUNG
Befestigung des Bolzens für Schalthebel an LINKER Fußrastenplatte	M8x1,25	24.0		ZUVOR AUFGETRAGENE SCHRAUBENSICHERUNG
Befestigung der Vorgelegestabgelenke am Schalthebel	M6x1	10.0		
Befestigung der Beifahrerstruktur an Fußrastenplatte	M8x1,25	35.0		LOCK 2
Befestigung des Gelenks des DQS	M6x1	5.0		LOCK 1
EINHEIT HINTERER KOTFLÜGEL				
Befestigung des hinteren Kotflügels	M5x0,8	5.0		ZUVOR AUFGETRAGENE SCHRAUBENSICHERUNG
VORDERRADEINHEIT				
Befestigung der Bremsscheiben (RECHTS+LINKS)	M8x1,25	30,0*		ZUVOR AUFGETRAGENE SCHRAUBENSICHERUNG (Bei Ersatzteilen LOCK 2)
Befestigung der Vorderradmutter	M25x1,25	63,0*		GREASE B
Anzug des Winkel-Reifenventils (PLANT DMT)	M8x1,25	9.0		LOCK 2
Anzug des Winkel-Reifenventils (PLANT DMT / DFR)	M8x1,25	9.0		ZUVOR AUFGETRAGENE SCHRAUBENSICHERUNG
HINTERRADEINHEIT				
Befestigung des Kettenblatts	M10x1	48.0		GREASE B
Befestigung der Radachse kettenblattseitig (links)	M33x1,5	156,0*		GREASE B
Befestigung der Radachse felgenseitig (rechts)	M38x1,5	176,0*		GREASE B
Befestigung der Mitnehmerstifte	M6x1	11.0		LOCK 2
Befestigungsschraube der Bremsscheibe	M8x1,25	25,0*		ZUVOR AUFGETRAGENE SCHRAUBENSICHERUNG
Befestigung des Impulsrings	M5x0,8	8,0*		ZUVOR AUFGETRAGENE SCHRAUBENSICHERUNG
Anzug des geraden Ventils	M8x1,25	9.0		
EINHEIT KRAFTSTOFFTANK				
Befestigung des Kraftstoffverschlusses	M5x0,8	4.0		
Befestigung GAC	M5x0,8	6.0		
Befestigung Pumpelement GAC	M6x1	5.0		LOCK 2
Befestigungsplättchen Verkleidungen	M5x0,8	5.0		
Verkleidungszentrierstopfen	M5x0,8	manuell		
Vordere Befestigung des Tanks (RE+ LI)	M6x1	10.0		
Befestigung der Stopfen für Zentrierung des Kraftstofftanks	AF5	2.0		
Hintere Befestigung des Tanks	M6x1	6.0		
Befestigung des Dual Lock am Tank (RE+LI)	M4x0,7	2.0		
AUSPUFFEINHEIT				
Befestigung des Flanschs des Auspuffrohrs am Zylinderkopf (WAAGR./SENK.)	M6x1	10		
Befestigung der CO2-Verschlüsse an Auspuffrohren (WAAGR./SENK.)	G 1/8" A	25		
Befestigung des Wärmeschutzes am Auspuff waag. Zylinderkopf	M6x1	8		GREASE I
Befestigung des Hitzeschutzes am Schalldämpfer (RE +LI)	M6x1	8		

www.digitalgarage24.com | Der ultimative Shop für Handbücher

Teil	Gewinde	Anzugsmoment		Hinweis
		Basislack	SP	
Befestigung des Schalldämpfers am Heckrahmen (RE +LI)	M8x1,25	22		
Befestigung des Bügels des Auspuffhalters/ mittleren Körpers	M6x1	10		
Befestigung der Schelle des Vorschalldämpfers an Auslasssteuerung	M7x1,5	10		GREASE I
Befestigung des Hitzeschutzes an Auspuffrohren (SENK.)	M6x1	8		GREASE I
Befestigung der Lambdasonde (WAAG+SENK)	M12x1,25	24,5*		
Befestigung des Haltebügels des Vorschalldämpfers am Motor	M8x1,25	25		
Befestigung des Bügels an Auspuffrohren	M6x1	10		ZUVOR AUFGETRAGENE SCHRAUBENSICHERUNG
Befestigung des Bügels des mittleren Auspuffteils am Heckrahmen	M6x1	8		LOCK 2
Befestigung des Bügels an Auspuffendkappe	M8x1,25	22		
EINHEIT SITZBANK				
Befestigung der Sitzbank am Heckrahmen	M8x1,25	10.0		
Befestigung des Sitzbankplättchens an Sitzbank	M5x0,8	6.0		
Befestigung des Verankerungsplättchens an Sitzbank	M5x0,8	6.0		
EINHEIT RAHMEN				
Befestigung des Rahmens am Motor	M12x1,25	60*		GREASE B (auf Gewinde und unter Schraubenkopf)
Vordere Befestigung des Heckrahmens am Rahmen (RE+LI)	M8x1,25	35*		
Hintere Befestigung des Heckrahmens am Rahmen (RE+LI)	M8x1,25	35*		
Befestigung des oberen Querträgers am Rahmen	M8x1,25	24.0		ZUVOR AUFGETRAGENE SCHRAUBENSICHERUNG
Befestigung des Einstellplättchens der Sitzbank am Heckrahmen	M6x1	9.0		
EINHEIT ÖLKÜHLER				
Befestigung des Druckschalters an Ölleitung	M10x1	24.0		
Befestigung des Nippels am Ölkühler	M14x1,5	23.0		LOCK 1
Befestigung der Ölkühlerleitung am Nippel am Ölkühler	M16x1,5	18*		MIT MOTORÖL SCHMIEREN
Befestigung des Ölkühlerbügels am Motor	M6x1	10.0		
Befestigung des Ölkühlers am Bügel	M6x1	6.0		LOCK 2
Befestigung des Ölkühlers am Bügel	M6x1	6.0		LOCK 2
Befestigung des Plättchens der Ölkühlerleitung am Motorgehäuse	M6x1	10.0		ZUVOR AUFGETRAGENE SCHRAUBENSICHERUNG
EINHEIT LUFTANSAUG. / ÖLENTLÜFTUNG				
Befestigung des Luftfilters	M6x1	6.0		
Befestigung des oberen am unteren Airbox-Gehäuse	AF5	2.0		
Befestigung des Filterdeckels am oberen Airbox-Gehäuse	AF5	2.0		
Befestigung des Luftkanals am oberen Airbox-Gehäuse	AF5	2.0		
Befestigung der Schellen des Blow by-Schlauchs am Blow by-Ventil und am Filterkasten	... ...	1.5		
EINHEIT KRAFTSTOFFVERSORGUNG				

www.digitalgarage24.com | Der ultimative Shop für Handbücher

Teil	Gewinde	Anzugsmoment		Hinweis
		Basislack	SP	
Befestigung des Ansaugkrümmers am Drosselklappenkörper	M5x0,8	5.0		ZUVOR AUFGETRAGENE SCHRAUBENSICHERUNG
Befestigung der Einspritzdüsenkappen am Drosselklappenkörper	M5x0,8	6.0		
Befestigung des Drosselklappenkörpers am oberen Airbox-Gehäuse	M6x1	5.0		
Befestigung des Drosselklappenkörpers am Ansaugkrümmer	... ...	2.5		
EINH. VERKLEIDUNG				
Befestigung der Verkabelungsabdeckung an Lichtmaschinendeckel	M5x0,8	3.0		
Befestigung der GAC-Cover am Heckrahmen	Weiteres	auf Anschlag		
Befestigung des Scheinwerferhalters am Heckrahmen	AF5	3.5		
Befestigung der Cover des Kennzeichenhalters am Heckrahmen	M5x0,8	3.0		
Befestigung der re und li Seitenabdeckungen unter Sitzbank an GAC-Cover	M5x0,8	3.0		
Befestigung der re und li Seitenabdeckungen am Heckrahmen	AF5	3.5		
Befestigung der rechten und linken Seitenabdeckungen an Auspuffendstück	M5x0,8	3.0		
Befestigungen der mittleren Tankabdeckung	M5x0,8	2.0		
Vordere Befestigungen der seitlichen Tankabdeckungen	M5x0,8	2.0		
Befestigung des Silent-Blocks am Rahmen der Cockpitverkleidung	M6x1	manuell		
Befestigung des Rahmens der Cockpitverkleidung am Bügel der unteren Gabelbrücke	M6x1	8.0		
Befestigung der Cockpitcover an oberer Schale	M5x0,8	3.0		
Befestigung der oberen Schale am Rahmen der Cockpitverkleidung	M5x0,8	3.0		
Befestigung unteren Schale am Rahmen der Cockpitverkleidung	M5x0,8	3.0		
Befestigung der Zündschlüsselschalterabdeckung	M6x1	4.0		
Befestigung der Lüfterradabdeckung am Lüfterrad	M5x0,8	3.0		
Befestigung des Stützbügels der Kühlerverkleidung am Kühler	M5x0,8	3.0		
Befestigung der Kühlerverkleidung	AF4	1.0		
Befestigung oberen Schale am Rahmen der Cockpitverkleidung	M6x1	2.9		

* für die Fahrsicherheit relevanter Punkt, die Toleranz des Anzugsmoments muss ± 5 % Nm betragen.

www.digitalgarage24.com | Der ultimative Shop für Handbücher

Anzugsmomente - Motor

Teil	Gewinde / Steigung	Anzugsmomente			Hinweis
		Min.	Nennwert	Max.	
SCHALTSTEUERUNGSEINHEIT					
Ausrichtungsschraube für Schaltwalze	M16x1,5	27	30	33	
Spezial-Ausrichtungsschraube für Schaltwalze	M16x1,5	27	30	33	ZUVOR AUFGETRAGENE SCHRAUBENSICHERUNG
Schraube für Schaltungssperrzahn	M8x1,25	34	36	38	ZUVOR AUFGETRAGENE SCHRAUBENSICHERUNG
Schraube für Schaltungssperrzahn	M6x1	15	16	17	ZUVOR AUFGETRAGENE SCHRAUBENSICHERUNG
EINH. GETRIEBE / KUPPLUNG					
Mutter für Kupplungstrommel	M25x1,5	180	190	200	GREASE B
Schraube für Feder der Ölbadkupplung - FCC	M6x1	9	10	11	
VENTILSTEUERUNGSEINHEIT					
Nutmutter für Vorgelegeriemenscheiben	M15x1	64	71	78	GREASE A
Mutter für Steuerungsvorlegegerad	M14x1	50	55	60	GREASE A
Klemmmutter für BEWEGLICHE Spannrolle	M8x1,25	22	25	28	GREASE A
Befestigungsschraube für Riemenabdeckungen aus KUNSTSTOFF	M6x1	9	10	11	ZUVOR AUFGETRAGENE SCHRAUBENSICHERUNG
Selbstschneidende schraube für Filterhalter der Riemenabdeckungen aus KUNSTSTOFF	3.5	1,5	1,75	2	
ZÜNDEINHEIT					
Zündkerze	M10x1	11	12	13	
Schraube für Befestigung des Rotors am Schwungrad	M6x1	11	13	15	ZUVOR AUFGETRAGENE SCHRAUBENSICHERUNG
PLEUELSYSTEMEINHEIT					
Klemmmutter für Schwungrad	M24x1	313	330	346	LOCK 5
Nutmutter zur Befestigung des Primärritzels	M22x1	171	190	209	GREASE B
Ölschachtschraube aus Stahl - NITRIERT	M20x1	45	50	55	LOCK 5
Auswuchtstopfen	M12x1,25	26	28	30	ZUVOR AUFGETRAGENE SCHRAUBENSICHERUNG
Kurze GEÖLTE Pleuelschraube (Klasse 14.9)	M10x1	Anzug		100°+-1°	GREASE C
		Kontrolle		80 ± 110 Nm	
Stift für Kurbelwelle	M8x1,25	11	13	15	LOCK 5
DECKELEINHEIT					
Verschluss für Wasserpumpendeckel + Unterlegscheibe	M10x1	13,5	15	16,5	
Verschluss für Kupplungsschacht + Unterlegscheibe	M10x1	10	11	12	
Feststellschraube für Wasserpumpenlager + Unterlegscheibe	M6x1	9	10	11	LOCK 2
Schraube für Steuerzeiteninspektionsdeckel	M6x1	4,5	5	5,5	
Schraube für Schließung des Lichtmaschinendeckels	M6x1	12,5	13,5	14,5	
Verschlussschraube für Wasserpumpendeckel (Blindbohrung)	M6x1	12,5	13,5	14,5	

www.digitalgarage24.com | Der ultimative Shop für Handbücher

Teil	Gewinde / Steigung	Anzugsmomente			Hinweis
		Min.	Nennwert	Max.	
Befestigungsschraube für Lichtmaschinenstator	M6x1	9	10	11	LOCK 2
Verschlussschraube für Kupplungsdeckel	M6x1	12,5	13,5	14,5	
Stiftschraube für Verschluss Wasserpumpendeckel	M6x1	12,5	13,5	14,5	
Spezialstiftschraube für Kupplungs-/Lichtmaschinendeckel	M6x1	12,5	13,5	14,5	
Befestigungsschraube für schalldämmendes Material	M6x1	10	12	14	ZUVOR AUFGETRAGENE SCHRAUBENSICHERUNG
Befestigungsschraube für rotativen Gangsensor	M4x0,7	2	2,5	3	LOCK 2
GEHÄUSEEINHEIT					
Verschlussschraube für Ölsieb	M32x1,5	38	42	46	
Ölfilter mit Kunststoffsieb	M24x1,5	9	10	11	
Verschluss der Inspektionsbohrung der Ölansaugung - Stahl/Aluminium	M22x1,5	38	42	46	LOCK 5
Ölfiltereinsatz	M16x1,5	10	11	12	MOTOR OIL Auf Dichtung
Nippel für Ölfiltereinsatz	M16x1,5	38	42	46	LOCK 2
Verschluss für Öldruckkanal in kupplungsseitiger Gehäusehälfte (Kreiskolbenpumpe)	M15x1	22	25	28	LOCK 5
Ölablassschraube mit Magnet	M12x1,5	18	20	22	SEAL (Nur auf Gewinde)
Konischer Stift Ölkanal auf Kupplung (Zufuhr + Rücklauf an Kühler)	M10x1	18	20	22	LOCK 5
Stiftschraube für Zylinder/Zylinderkopf	M10x1,5	28	30	32	LOCK 2
Schraube für Gehäuseschließung im Zylinderbereich	M8x1,25	Vorspannmoment	19 (min. 17–max. 21)		GREASE B
		Anzugsmoment	25 (min. 22 - max. 28)		
Befestigungsschraube für Gangsperrhebel	M8x1,25	16	18	20	LOCK 2
Schaube für Trägheitsmomentensperre	M8x1,25	20	22	24	LOCK 2
Klemmmutter für Ölregelschraube an Kupplung	M8x1	10	11	12	
Befestigungsschraube für Blow-by-Ventil	M6x1	9	10	11	
Klemmschraube für Nebenlager auf Kettenseite	M6x1	9	10	11	LOCK 2
Klemmschraube für Hauptlager auf Kupplungsseite	M6x1	9	10	11	LOCK 2
Schraube für Gehäuseschließung im Bereich der Losradwelle	M6x1	9	10	11	
Äußere Schraube für Gehäuseschließung	M6x1	9	10	11	
Befestigungsschraube für Radial-Pick-up	M6x1	9	10	11	
Befestigungsschraube der Ölspritzdüsen unter Kolben	M5x0,8	7	8	9	LOCK 2
Verschlussschraube für obere Schale des Blow-by-Ventils	M3x0,5	1	1,2	1,4	LOCK 5
EINHEIT ELEKTRISCHER ANLASS					
Interne Schraube für Befestigung des Anlassmotors	M6x1	12.5	13.5	14.5	LOCK 2
Interne Schraube für Befestigung des Anlassmotors	M6x1	12.5	13.5	14.5	LOCK 2

www.digitalgarage24.com | Der ultimative Shop für Handbücher

Teil	Gewinde / Steigung	Anzugsmomente			Hinweis
		Min.	Nennwert	Max.	
Hintere Schraube für Befestigung des Anlassmotors	M6x1	9	10	11	ZUVOR AUFGETRAGENE SCHRAUBENSICHERUNG
ÖLPUMPENEINHEIT					
Verschluss der Bypass-Pumpe	M15x1	15	17	19	LOCK 5
Montageschraube für Kreiskolbenpumpe	M6x1	9	10	11	
ZYLINDERKOPFEINHEIT					
Bolzen FESTLIEGENDE und BEWEGLICHE Spannrolle	M20x1	45	50	55	LOCK 2
Nutmutter für Nockenwellenräder	M17x1	64	71	78	GREASE A
Temperatursensor am Wasseranschluss	M12x1,5	20	23	26	LOCK 4 Einsatz in Anzugsphase feststellen
Verschluss für Kipphebelachsen + Unterlegscheibe	M12x1,25		15 (min.14 - max.16)		ZUVOR AUFGETRAGENE SCHRAUBENSICHERUNG Pre-applied threadlocker
Mutter für Stiftschraube des Zylinderkopfs/ Zylinders	M10x1,5		1) Fett GREASE C auftragen		GREASE C
			2) Mit 20 Nm annähern		
Befestigungsschraube für Nockenwellenlagerböcke	M8x1,25		1) MOTOR OIL auftragen		MOTOR OIL
	1) Vorspannmoment		10 (min. 9 - max. 11)		
	2) Anzugsmoment		22,5 (min. 21 - max. 25)		
Befestigungsschraube für Spule	M6x1	9	10	11	
Befestigungsschrauben für Riemenscheibenflansch 10.9	M6x1	12.5	14	15.5	
Befestigungsmutter für Ansaugkrümmer	M6x1	9	10	11	
Befestigungsschraube für Zylinderkopfdeckel	M6x1	9	10	11	
Stiftschraube für Auspuffkrümmer	M6x1	9	10	11	LOCK 5
Schraube für Anschluss des Vakuummeters + Unterlegscheibe	M6x1	4	5	6	
Entlüftungsanschluss am waagrechten Zylinderkopf + Unterlegscheibe	M6x1	2	2.5	3	LOCK 2
Spezialschraube des MAP-Sensors	M6x1	4	5	6	
Entlüftungsschraube des senkrechten Zylinderkopfs + Unterlegscheibe	M6x1	7	8	9	LOCK 2
Befestigungsschraube für Ansaugkrümmer	M6x1	9	10	11	
Befestigungsschraube für Sekundärluftabdeckung	M5x0,8	5	6	7	
Schraube für Befestigung der Wasseranschlüsse am Zylinderkopf	M5x0,8	5	6	7	ZUVOR AUFGETRAGENE SCHRAUBENSICHERUNG

www.digitalgarage24.com | Der ultimative Shop für Handbücher